



Toledo Premium Turntable Black

Ref. nr.: 101.502



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

INDEX

ENGLISH	4
UNPACKING INSTRUCTION	5
POWERSUPPLY	5
OVERVIEW	5
GETTING STARTED	5
RECORD PLAYER	6
COUNTERWEIGHT ADJUSTMENT	6
ANTI-SKATING CONTROL ADJUSTMENT	7
BT-OUT	7
CONNECTING WITH EXTERNAL AMPLIFIER/SPEAKER SYSTEM	7
LINE OUT	7
NOTES	7
NEDERLANDS	8
UITPAKKEN	9
AANSLUITSPANNING	9
BEDIENING	9
AAN DE SLAG	9
PLATENSPELER	10
AFSTELLING CONTRAGEWICHT	10
AFSTELLING ANTI-SLIPREGELING	11
BT-STREAMING NAAR BT LUIDSPREKERS	11
AANSLUITING MET EXTERNE VERSTERKER/AUDIOSYSTEEM	11
LINE OUT	11
OPMERKINGEN	11
DEUTSCH	12
AUSPACKEN	13
NETZANSCHLUSS	13
BEDIENUNG	13
ERSTE SCHRITTE	13
PLATTENSPIELER	14
EINSTELLUNG DES GEGENGEWICHTS	14
EINSTELLUNG DES ANTI-SKATING-REGLERS	15
BT OUT	15
VERBINDUNG MIT EXTERNEM VERSTÄRKER/LAUTSPRECHERSYSTEM	15
LINE OUT	15
HINWEISE	15
ESPAÑOL	16
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	17
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	17
OPERACIÓN	17
CÓMO EMPEZAR	17
REPRODUCTOR DE DISCOS	18
AJUSTE DEL CONTRAPESO	19
AJUSTE DEL CONTROL ANTI-SKATING	19
BT OUT	19
CONEXIÓN CON AMPLIFICADOR/ALTAVOZ EXTERNO	19
SALIDA DE LÍNEA	19
NOTAS	19
FRANÇAIS	20
DEBALLAGE	21
ALIMENTATION	21
REGLAGES	21
POUR COMMENCER	21
LECTEUR D'ENREGISTREMENTS	22
RÉGLAGE DU CONTREPOIDS	23
RÉGLAGE DE LA COMMANDE ANTI-SKATING	23
BT OUT	23
CONNEXION AVEC UN AMPLIFICATEUR/SYSTÈME DE HAUT-PARLEURS EXTERNE	23
SORTIE LIGNE	23
NOTES	23
POLSKI	24
INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA	25
ZASILANIE	25
STEROWANIE I POŁĄCZENIA	25
ROZPOCZĘCIE	25
ODTWARZACZ PŁYT	26
REGULACJA PRZECIWWAGI	27
REGULACJA KONTROLI ANTI-SKATING	27
BT OUT	27

ŁĄCZENIE Z ZEWNĘTRZNYM WZMACNIACZEM/GŁOŚNIKIEM	27
LINE OUT	27
UWAGI	27
ČESKY	28
POKYNY PO VYBALENÍ	29
NAPÁJENÍ	29
OVĽADACÍ PRVKY A PŘIPOJENÍ	29
ZAČÍNÁME	29
PŘEHRÁVAČ NAHRÁVEK.....	30
NASTAVENÍ PROTIZÁVAŽÍ.....	30
NASTAVENÍ REGULACE PROTI PROKLUZOVÁNÍ.....	30
BT OUT	31
PROPOJENÍ S EXTERNÍM ZESILOVAČEM/REPRODUKTOROVÝM SYSTÉMEM.....	31
LINE OUT	31
POZNÁMKY	31

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise, the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

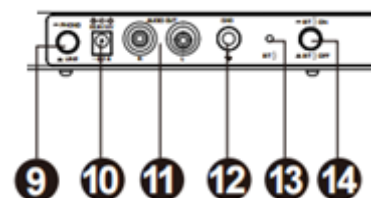
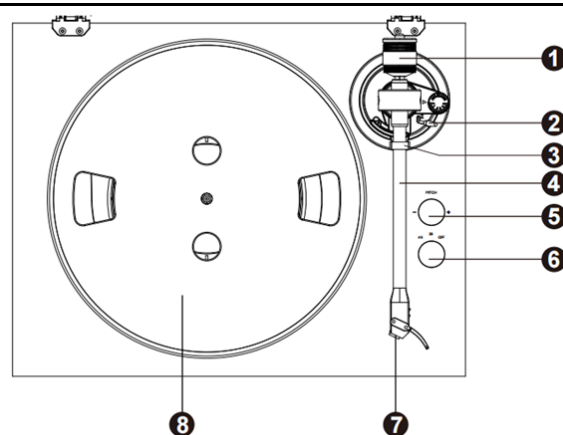
The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

OVERVIEW

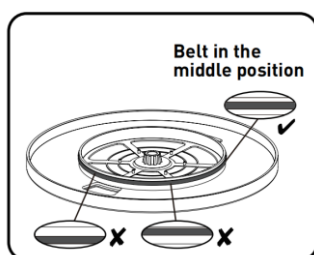
- 1. Counterweight**
To adjust the counterweight
- 2. Tone arm lever**
Use to raise/lower the tone arm
- 3. Tone arm clip**
This arm clip secures the tonearm while at rest or when not in use. The arm clip has been designed to remain in the up position whilst unlocked
- 4. Tone arm**
The fixed tonearm can be raised or lowered by hand, or by pressing the raise/lower lever
- 5. Pitch control**
Rotate to control/fine tune the pitch (turntable speed)
- 6. Power on/off and 33/45 RPM button**
Rotate to power on/off
Rotate to adjust the RPM
- 7. Audio Technica cartridge**
There is a transparent stylus protector covering on the stylus, remove it before use
- 8. Platter**
Place your record here
- 9. Phono/Line out**
Press to switch between Phono/Line out
- 10. DC 12 V power input**
5V power socket for connecting the supplied power adapter
- 11. Audio out R/L**
RCA connector audio output to connect external speakers (not included)
- 12. GND**
Screw terminal to ground the turntable
- 13. Led indicator**
- 14. BT Out on/off button**
Press to set the BT mode on/off
- 15. Line output**
RCA connector line output to connect external speakers (not included)



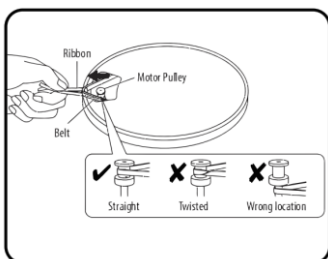
GETTING STARTED

Remove the unit from all packaging and slide the sockets on the dustcover onto the hinges on the back of the unit. Then remove any tape or wire holding parts of the turntable in position.

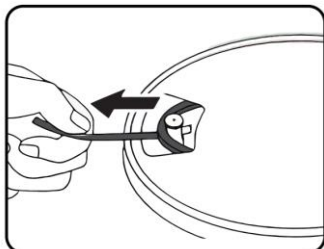
Install the turntable platter and drive belt accordingly:



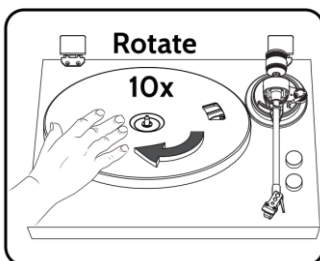
1. Flip the platter. Make sure that the belt is placed in the middle of the platter, as what is shown in the picture.



2. Fix platter on spindle, align one of the platter openings with the brass motor pulley, and, while pulling both ends of the red ribbon that comes attached to the belt, place the belt on the motor pulley, as per the diagram. When doing this, be careful not to twist the belt.



3. Remove the red ribbon from the belt.



4. Rotate the platter slowly 10x in a clockwise direction to seat the belt properly and make sure it turns smoothly, and then place the slip mat on the platter.
5. Firmly and securely insert the DC plug of the adaptor to the DC IN Jack on the back of the unit. Plug the adaptor's AC plugs into a power outlet.

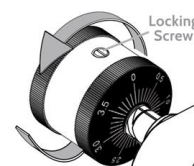
Note: Only use the power adapter supplied with the turntable. Connecting a power supply of a different value may cause permanent damage to the turntable and may be dangerous.

RECORD PLAYER

- Rotate the power on/off and 33/45 RPM button to select speed(33 or 45)
- Place the record on the turntable. If required, place the 45rpm adapter on the record spindle.
- Choose the desired playing speed using the speed selection switch (33-or 45rpm).
- Make sure that any protective cover is removed from the stylus.
- Unlock the tone arm by releasing the tone arm clip.
- Raise the arm by using the tone arm lever.
- Place the stylus vertically over the first track of the record, the turntable will start turning automatically.
- Lower the stylus slowly onto the record by using the tone arm lever.
- Lift up the tone arm and put it on the rest when finished, always using the tone arm lever.
- Lock the tone arm by closing the tone arm clip.
- Re-attach the stylus cover.
- Turn off the power.

COUNTERWEIGHT ADJUSTMENT

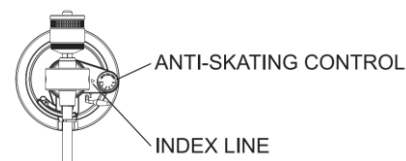
Loosen the lock screw before adjusting the counterweight. Place a stylus pressure gauge on the platter, and then gently move the tone arm, let the stylus on the stylus pressure gauge. If the stylus pressure display is <3g, you can rotate the counterweight counter-clockwise until it displays 3.5g. If the stylus pressure display is >4g, you can rotate the counterweight clockwise until it displays 3.5g. When you have completed the adjustment, finally tighten the lock screw.



Noted: The recommended tracking force for the AT 3600L cartridge fitted cartridge is 3.0-4.0g . The tonearm counterweight has been factory preset for the AT3600L cartridge fitted.

ANTI-SKATING CONTROL ADJUSTMENT

Place the ANTI-SKATING control at the same value selected on the scale ring so that it corresponds to the weight of the needle on the record.
If the weight is 3 grams, the control should be set at value 3.



BT-OUT

Pairing with a BT speaker or BT headphones via BT connection:

When playing the record, press the BT-out button to ON. The LED indicator will flash in blue color. Then, turn on the BT function of the BT speaker or BT headphones and start pairing. If the connection is successful, the indicator light will stop flashing. Now, the vinyl music will be transmitted to the speaker or headphones wirelessly.

CONNECTING WITH EXTERNAL AMPLIFIER/SPEAKER SYSTEM

This turntable player can connect to other external amplifier or speaker system via the RCA output jacks. There are two modes.

1. Press the Phone/Line out button to Line out, connect the turntable to the speaker system (with power amplifier built-in).
2. Press the Phone/Line out button to Phono, connect the turntable to the external phono amplifier and then connect the phono amplifier to the speaker system (with power amplifier built-in).

LINE OUT

Connect your own speaker system to the Line out jacks of the turntable with an RCA-3.5mm audio cable (not included).

NOTE: the RCA cables are color coded. The red plug cable must be plugged into the red jack on both the turntable and external amplifier or speaker system. The white plug cable must be plugged into the white jack on both the turntable and external amplifier or speaker system.

NOTES

We advise you to clean your records with an anti-static cloth to gain maximum enjoyment from them and to make them last. We would also point out that for the same reason your stylus should be replaced periodically (approximately every 250 hours).

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

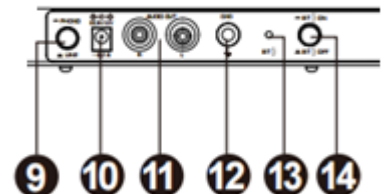
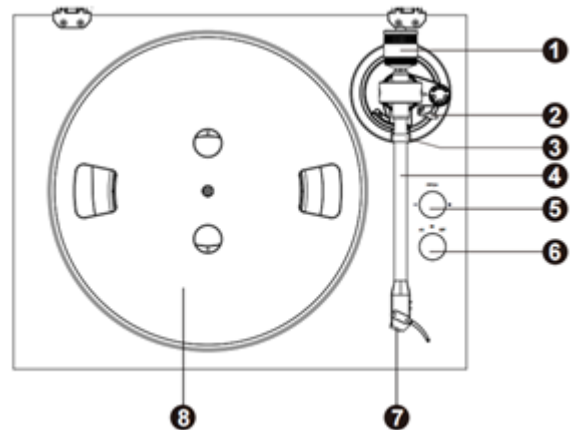
Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BEDIENING

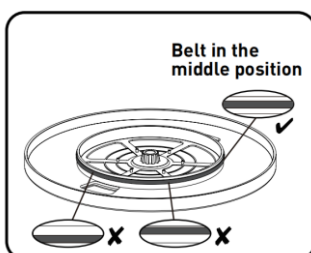
- 1. Contragewicht**
Het contragewicht aanpassen
- 2. Toonarm hendel**
Gebruik deze om de toonarm omhoog/omlaag te zetten
- 3. Toonarm klem**
Deze klem borgt de toonarm wanneer deze in rust is of niet in gebruik
- 4. Toonarm**
De toonarm kan handmatig worden opgetild of neergelaten
- 5. Toonhoogteregeling**
Draai om de toonhoogte (snelheid van de draaitafel) te regelen/fijn af te stellen
- 6. Aan/uit en 33/45 RPM knop**
Draai om aan/uit te zetten
Draai om het toerental aan te passen
- 7. Audio Technica cartridge**
De naald heeft een transparante stylusbescherming, verwijder deze voor gebruik
- 8. Draaiplateau**
Plaats hier uw langspeelplaat.
- 9. Phono/Line out**
Druk op deze schakelaar om te schakelen tussen Phono/Line out
- 10. DC 12 V stroomingang**
5V-stroomaansluiting voor het aansluiten van de meegeleverde stroomadapter
- 11. Audio-uitgang R/L**
RCA-connector audio-uitgang voor het aansluiten van externe luidsprekers. (niet meegeleverd)
- 12. GND**
Schroefaansluiting om de platenspeler te aarden
- 13. Led-indicator**
- 14. Aan-/uitknop BT Out**
Indrukken om de BT-modus aan/uit te zetten
- 15. Lijnuitgang**
RCA-connector lijnuitgang om externe luidsprekers aan te sluiten. (niet inbegrepen)



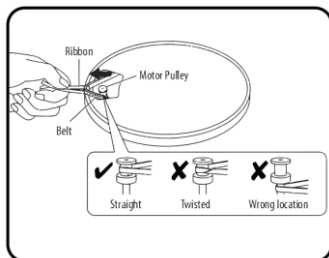
AAN DE SLAG

Haal de platenspeler uit de verpakkingsdoos.

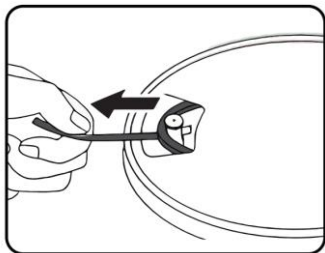
Installeer het draaiplateau en de riem zoals onderstaand:



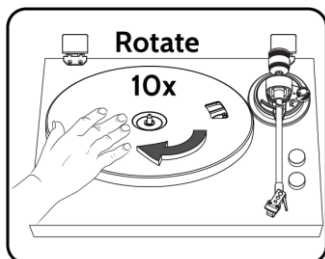
1. Klap het plateau om. Zorg ervoor dat de riem in het midden van het plateau wordt geplaatst, zoals op de afbeelding.



2. Bevestig het plateau op de spindel, lijn een van de openingen van het plateau uit met de koperen motorpoelie en plaats de riem op de motorpoelie terwijl je aan beide uiteinden van het rode lint trekt dat aan de riem vastzit, zoals aangegeven in het diagram. Let hierbij op dat u de riem niet verdraait.



3. Verwijder het rode lint van de riem.



4. Draai de plaat langzaam 10x met de klok mee om de riem goed te plaatsen en te controleren of deze soepel draait, en plaats vervolgens de slipmat op de plaat.
5. Sluit de stroomadapter aan en zet het apparaat aan.

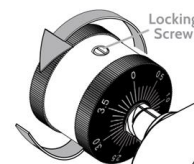
Let op: Gebruik alleen de bij de platenspeler geleverde adapter. Het aansluiten van een voeding met een andere waarde kan permanente schade aan de platenspeler veroorzaken en kan gevaarlijk zijn.

PLATENSPELER

- Druk de modusschakelaar om de Phono-modus in te schakelen.
- Plaats de plaat op de draaitafel. Plaats indien nodig de 45-toeren adapter op de platenspeler.
- Kies de gewenste afspeelsnelheid met de snelheidskeuzeschakelaar (33-of 45-toeren).
- Zorg ervoor dat de beschermkap van de naald is verwijderd.
- Ontgrendel de toonarm door de toonarm klem los te maken.
- Breng de arm omhoog met behulp van de toonarm hendel.
- Plaats de naald boven de plaat, de draaitafel begint automatisch te draaien.
- Laat de naald langzaam op de plaat zakken met behulp van de toonarm hendel.
- Til de toonarm op en zet hem op de steun wanneer u klaar bent, altijd met behulp van de toonarm hendel.
- Vergrendel de toonarm door de toonarm klem te sluiten.
- Plaats de beschermkap van de stylus terug.
- Schakel het apparaat uit.

AFSTELLING CONTRAGEWICHT

Draai de borgschroef los voordat je het contragewicht instelt. Plaats een naalddrukmeter op het plateau en beweeg dan voorzichtig de toonarm, laat de naald op de naalddrukmeter staan. Als de naalddruk $< 3g$ is, kunt u het contragewicht linksom draaien tot het 3,5g aangeeft. Als de naalddruk $> 4g$ is, dan kun je het contragewicht met de klok mee draaien tot het 3,5g aangeeft. Draai ten slotte de borgschroef vast als de aanpassing voltooid is.

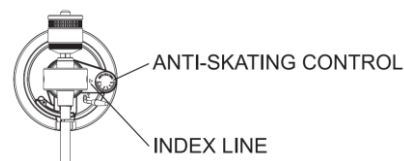


Let op: De aanbevolen volgkracht voor de AT 3600L cartridge is 3.0-4.0g . Het contragewicht van de toonarm is in de fabriek ingesteld voor de AT3600L cartridge.

AFSTELLING ANTI-SLIPREGELING

Zet de ANTI-SKATING regelaar op dezelfde waarde als op de schaalring, zodat deze overeenkomt met het gewicht van de naald op de plaat.

Als het gewicht 3 gram is, moet de regelaar worden ingesteld op waarde 3.



BT-STREAMING NAAR BT LUIDSPREKERS

Pairing met een BT-luidspreker of BT-hoofdtelefoon via BT-verbinding:

Druk tijdens het afspelen van de plaat de BT-out knop op ON. De LED-indicator knippert blauw. Schakel vervolgens de BT-functie van de BT-luidspreker of BT-hoofdtelefoon in en start de koppeling. Als de verbinding succesvol is, stopt het indicatorlampje met knipperen. De platenspeler wordt nu draadloos naar de luidspreker of hoofdtelefoon verzonden.

AANSLUITING MET EXTERNE VERSTERKER/AUDIOSYSTEEM

Deze platenspeler kan worden aangesloten op een externe versterker of luidsprekersysteem via de RCA-uitgangen. Er zijn twee modi.

1. Zet de knop de Phono/Line out op Line out, sluit de platenspeler aan op het luidsprekersysteem (met ingebouwde eindversterker).
2. Zet de knop Phono/Line out op Phono, sluit de platenspeler aan op de externe versterker en sluit de versterker vervolgens aan op het luidsprekersysteem (met ingebouwde eindversterker).

LINE OUT

Sluit je eigen luidsprekersysteem aan op de Line out aansluitingen van de platenspeler met een RCA-3,5mm audiokabel (niet meegeleverd).

OPMERKING: de RCA-kabels hebben een kleurcode. De rode plugkabel moet worden aangesloten op de rode aansluiting van zowel de platenspeler als de externe versterker of het luidsprekersysteem. De witte kabel moet in de witte aansluiting van zowel de platenspeler als de externe versterker of het luidsprekersysteem worden gestoken.

OPMERKINGEN

We raden u aan om uw grammofoonplaten schoon te maken met een antistatische doek om er maximaal plezier van te hebben en om ze lang mee te laten gaan.

We willen u er ook op wijzen dat om dezelfde reden de stylus regelmatig moet worden vervangen (ongeveer elke 250 uur).

Vielen Dank für den Kauf dieses Audizios gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

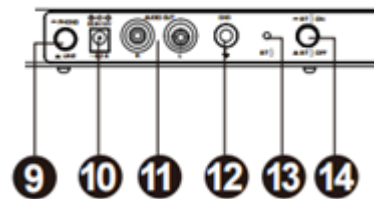
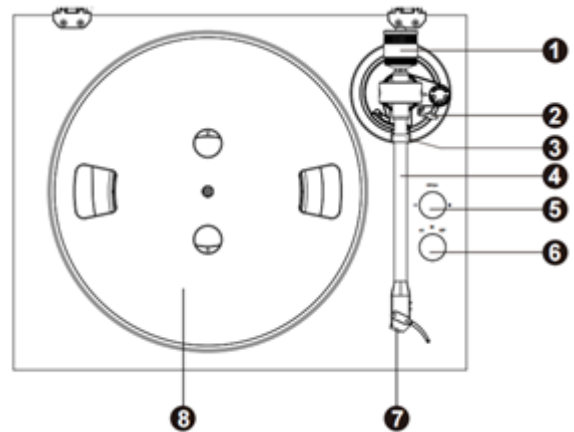
Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

BEDIENUNG

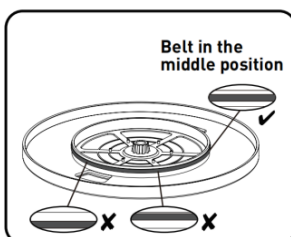
- 1. Gegengewicht**
Zum Einstellen des Gegengewichts
- 2. Tonarmhebel**
Zum Anheben/Absenken des Tonarms
- 3. Tonarmclip**
Dieser Armclip sichert den Tonarm, wenn er sich in Ruheposition befindet oder nicht verwendet wird. Der Armclip ist so konzipiert, dass er in der oberen Position bleibt, solange er nicht verriegelt ist
- 3. Tonarm**
Der feste Tonarm kann von Hand oder durch Drücken des Hebels zum Anheben/Absenken angehoben oder abgesenkt werden
- 4. Tonhöhenregler**
Drehen, um die Tonhöhe (Plattenspielergeschwindigkeit) zu regeln/feinabzustimmen
- 5. Ein-/Ausschalter und 33/45-U/min-Taste**
Drehen, um das Gerät ein-/auszuschalten
Drehen, um die U/min einzustellen
- 6. Audio Technica-Tonabnehmer**
Die Nadel ist mit einem durchsichtigen Nadelschutz versehen, der vor Gebrauch entfernt werden muss
- 7. Plattenteller**
Legen Sie Ihre Schallplatte hier auf
- 8. Phono/Line out**
Drücken, um zwischen Phono/Line out zu wechseln
- 9. DC 12 V power input**
5V-Netzanschluss für den Anschluss des mitgelieferten Netzteils
- 10. Audio out R/L**
RCA-Audioausgang zum Anschluss externer Lautsprecher (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 11. GND**
Schraubklemme zur Erdung des Plattenspielers
- 12. Led indicator**
- 13. BT-Aus-Ein-Taste**
Drücken, um den BT-Modus ein-/auszuschalten
- 14. Line-Ausgang**
RCA-Anschluss-Line-Ausgang zum Anschließen externer Lautsprecher (nicht im Lieferumfang enthalten)



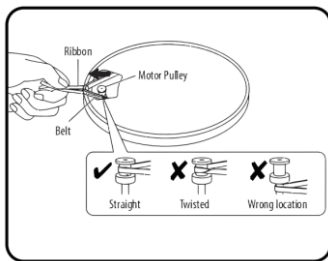
ERSTE SCHRITTE

Entfernen Sie die Verpackung von der Einheit und schieben Sie die Sockel der Staubschutzabdeckung auf die Scharniere auf der Rückseite der Einheit. Entfernen Sie dann alle Klebebänder oder Drähte, die Teile des Plattentellers in Position halten.

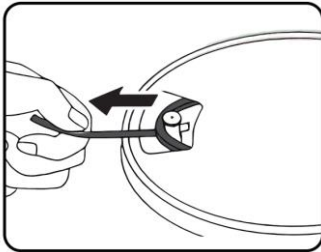
Installieren Sie den Plattenteller und den Antriebsriemen entsprechend:



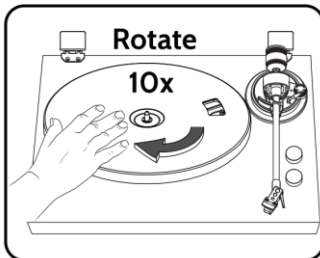
1. Drehen Sie die Platte um. Achten Sie darauf, dass sich das Band in der Mitte der Platte befindet, wie in der Abbildung dargestellt.



2. Befestigen Sie die Platte auf der Spindel, richten Sie eine der Plattenöffnungen auf die Messing-Motorriemenscheibe aus und legen Sie den Riemen auf die Motorriemenscheibe, während Sie an beiden Enden des roten Bandes ziehen, das am Riemen befestigt ist, wie in der Abbildung dargestellt. Achten Sie dabei darauf, den Riemen nicht zu verdrehen.



3. Remove the red ribbon from the belt



4. Drehen Sie die Platte langsam zehnmal im Uhrzeigersinn, um den Gurt richtig zu positionieren und sicherzustellen, dass er sich reibungslos dreht. Legen Sie dann die Gleitmatte auf die Platte.
5. Stecken Sie den Gleichstromstecker des Adapters fest und sicher in die Gleichstrom-Eingangsbuchse auf der Rückseite des Geräts. Stecken Sie die Wechselstromstecker des Adapters in eine Steckdose.

Hinweis: Verwenden Sie nur das mit dem Plattenspieler gelieferte Netzteil. Der Anschluss eines Netzteils mit einem anderen Wert kann zu dauerhaften Schäden am Plattenspieler führen und gefährlich sein.

PLATTENSPIELER

- Drehen Sie den Ein-/Ausschalter und den 33/45-U/min-Schalter, um die Geschwindigkeit (33 oder 45) auszuwählen.
- Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller. Setzen Sie bei Bedarf den 45-U/min-Adapter auf die Plattentellernabe.
- Wählen Sie die gewünschte Abspielgeschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitswahlschalter (33 oder 45 U/min).
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckung von der Nadel entfernt wurde.
- Entriegeln Sie den Tonarm, indem Sie die Tonarmklammer lösen.
- Heben Sie den Arm mithilfe des Tonarmhebels an.
- Setzen Sie die Nadel senkrecht über die erste Spur der Schallplatte. Der Plattenteller beginnt sich automatisch zu drehen.
- Senken Sie die Nadel mithilfe des Tonarmhebels langsam auf die Schallplatte ab.
- Heben Sie den Tonarm an und legen Sie ihn auf die Auflage, wenn Sie fertig sind. Verwenden Sie dazu immer den Tonarmhebel.
- Arretieren Sie den Tonarm, indem Sie die Tonarmklammer schließen.
- Bringen Sie die Nadelabdeckung wieder an.
- Schalten Sie das Gerät aus.

EINSTELLUNG DES GEGENGEWICHTS

Lösen Sie die Sicherungsschraube, bevor Sie das Gegengewicht einstellen. Setzen Sie ein Tastermanometer auf den Plattenteller und bewegen Sie dann vorsichtig den Tonarm, sodass der Taster auf dem Tastermanometer liegt. Wenn die Tasterdruckanzeige <3 g anzeigt, können Sie das Gegengewicht gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis 3,5 g angezeigt werden. Wenn die Abtastdruckanzeige >4 g anzeigt, können Sie das Gegengewicht im Uhrzeigersinn drehen, bis 3,5 g angezeigt werden. Wenn Sie die Einstellung abgeschlossen haben, ziehen Sie die Sicherungsschraube fest.



Hinweis: Die empfohlene Auflagekraft für das Tonabnehmersystem AT 3600L beträgt 3,0–4,0 g. Das Gegengewicht des Tonarms wurde werkseitig für das Tonabnehmersystem AT3600L voreingestellt.

EINSTELLUNG DES ANTI-SKATING-REGLERS

Stellen Sie den ANTI-SKATING-Regler auf den gleichen Wert ein, der auf dem Skalenring ausgewählt wurde, sodass er dem Gewicht der Nadel auf der Schallplatte entspricht.

Wenn das Gewicht 3 Gramm beträgt, sollte der Regler auf den Wert 3 eingestellt werden.



BT OUT

Kopplung mit einem BT-Lautsprecher oder BT-Kopfhörern über eine BT-Verbindung:

Drücken Sie beim Abspielen der Schallplatte die BT-Out-Taste auf ON. Die LED-Anzeige blinkt blau. Schalten Sie dann die BT-Funktion des BT-Lautsprechers oder der BT-Kopfhörer ein und starten Sie die Kopplung. Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, hört die Anzeigeleuchte auf zu blinken. Nun wird die Schallplattenmusik drahtlos an den Lautsprecher oder die Kopfhörer übertragen.

VERBINDUNG MIT EXTERNEM VERSTÄRKER/LAUTSPRECHERSYSTEM

Dieser Plattenspieler kann über die Cinch-Ausgangsbuchsen mit einem anderen externen Verstärker oder Lautsprechersystem verbunden werden. Es gibt zwei Modi.

1. Drücken Sie die Taste „Phone/Line out“, um den Plattenspieler mit dem Lautsprechersystem (mit integriertem Leistungsverstärker) zu verbinden.
2. Drücken Sie die Taste „Phone/Line out“, um den Plattenspieler mit dem externen Phono-Verstärker zu verbinden, und verbinden Sie dann den Phono-Verstärker mit dem Lautsprechersystem (mit integriertem Leistungsverstärker).

LINE OUT

Schließen Sie Ihr eigenes Lautsprechersystem mit einem RCA-3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Line-Out-Buchsen des Plattenspielers an.

HINWEIS: Die RCA-Kabel sind farbcodiert. Das rote Kabel muss sowohl am Plattenspieler als auch am externen Verstärker oder Lautsprechersystem in die rote Buchse eingesteckt werden. Das weiße Kabel muss sowohl am Plattenspieler als auch am externen Verstärker oder Lautsprechersystem in die weiße Buchse eingesteckt werden.

HINWEISE

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Schallplatten mit einem antistatischen Tuch zu reinigen, damit Sie lange Freude an ihnen haben und sie lange halten.

Aus demselben Grund sollte auch die Nadel regelmäßig ausgetauscht werden (etwa alle 250 Stunden).

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

OPERACIÓN

1. Contrapeso

Para ajustar el contrapeso

2. Palanca del brazo

Para subir/bajar el brazo de tono

3. Clip del brazo

Este clip de brazo asegura el brazo tonal mientras está en reposo o cuando no se utiliza. El clip del brazo ha sido diseñado para permanecer en la posición elevada mientras está desbloqueado

4. Brazo de tono

El brazo de tono fijo se puede subir o bajar con la mano, o presionando la palanca de subida/bajada

5. Control de tono

Gírelo para controlar/afinar el tono (velocidad del plato)

6. Botón de encendido/apagado y 33/45 RPM

Gírelo para encender/apagar

Gírelo para ajustar las RPM

7. Cartucho Audio Technica

Hay un protector de aguja transparente que cubre la aguja, retírelo antes de usarla

8. Plato

Coloque aquí el disco

9. Salida Phono/Line

Pulse para cambiar entre Phono/Line out

10. Entrada de alimentación de 12 V DC

Toma de alimentación de 5 V para conectar el adaptador de corriente suministrado

11. Salida de audio R/L

Salida de audio con conector RCA para conectar altavoces externos (no incluidos)

12. GND

Terminal de tornillo para conectar a tierra el giradiscos

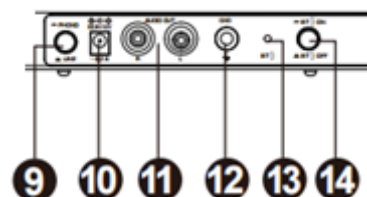
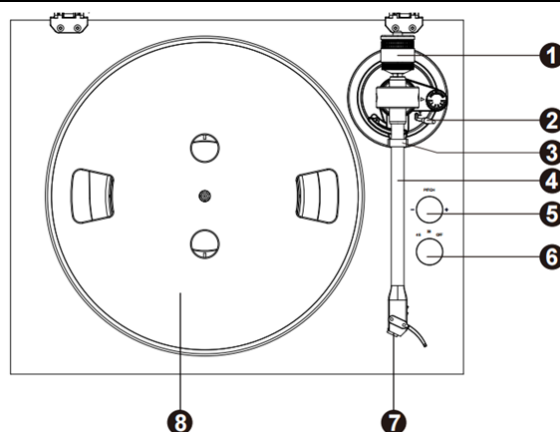
13. Led indicador

14. Botón BT Out on/off

Pulse para activar/desactivar el modo BT

15. Salida de línea

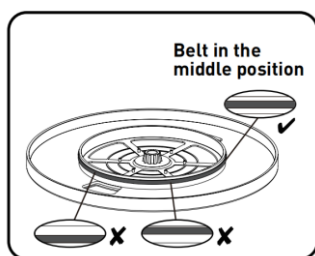
Conector RCA de salida de línea para conectar altavoces externos (no incluidos)



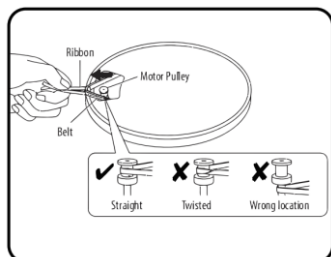
CÓMO EMPEZAR

Saque la unidad de todo el embalaje y deslice los encajes del guardapolvo sobre las bisagras de la parte posterior de la unidad. A continuación, retire cualquier cinta o cable que sujete las piezas del giradiscos en su posición.

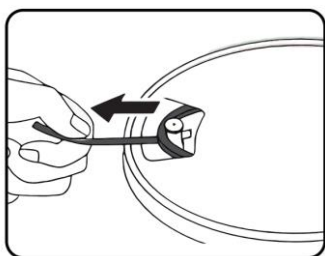
Instale el plato giratorio y la correa de transmisión según corresponda:



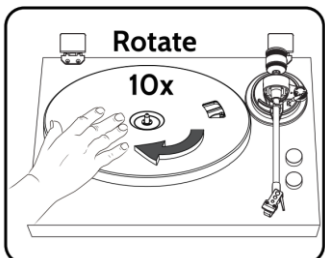
1. Dé la vuelta al plato. Asegúrese de que la correa está colocada en el centro del plato, como se muestra en la imagen.



2. Fije el plato en el eje, alinee una de las aberturas del plato con la polea de latón del motor y, mientras tira de ambos extremos de la cinta roja que viene unida a la correa, coloque la correa en la polea del motor, según el diagrama. Al hacerlo, tenga cuidado de no torcer la correa.



3. Retire la cinta roja de la correa.



4. Gire el plato lentamente 10 veces en el sentido de las agujas del reloj para asentar la correa correctamente y asegurarse de que gira suavemente.
5. Inserte con firmeza y seguridad la clavija de CC del adaptador en la toma DC IN de la parte posterior de la unidad. Enchufe la clavija de CA del adaptador en una toma de corriente.

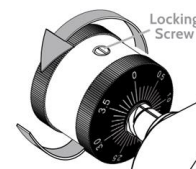
Nota: Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado con el giradiscos. Conectar una fuente de alimentación de un valor diferente puede causar daños permanentes en el giradiscos y puede ser peligroso.

REPRODUCTOR DE DISCOS

- Gire el botón de encendido/apagado y 33/45 RPM para seleccionar la velocidad (33 o 45).
- Coloque el disco en el tocadiscos. Si es necesario, coloque el adaptador de 45rpm en el eje del disco.
- Seleccione la velocidad de reproducción deseada mediante el selector de velocidad (33 ó 45 rpm).
- Asegúrese de haber retirado cualquier cubierta protectora de la aguja.
- Desbloquee el brazo fonocaptor soltando el clip del brazo fonocaptor.
- Levante el brazo con la palanca del brazo.
- Coloque la aguja verticalmente sobre la primera pista del disco, el giradiscos comenzará a girar automáticamente.
- Baje lentamente la aguja sobre el disco utilizando la palanca del brazo fonocaptor.
- Levante el brazo fonocaptor y colóquelo sobre el soporte cuando haya terminado, utilizando siempre la palanca del brazo fonocaptor.
- Bloquee el brazo fonocaptor cerrando el clip del brazo fonocaptor.
- Vuelva a colocar la cubierta de la aguja.
- Desconecte la alimentación.

AJUSTE DEL CONTRAPESO

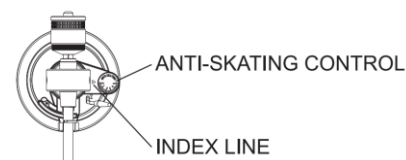
Afloje el tornillo de bloqueo antes de ajustar el contrapeso. Coloque un medidor de presión de aguja en el plato, y luego mueva suavemente el brazo de tono, deje que la aguja en el medidor de presión de aguja. Si el indicador de presión de la aguja es $<3g$, puede girar el contrapeso en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que muestre $3,5g$. Si la indicación de presión de la aguja es $>4g$, puede girar el contrapeso en el sentido de las agujas del reloj hasta que indique $3,5g$. Cuando haya completado el ajuste, apriete finalmente el tornillo de bloqueo.



Nota: La fuerza de seguimiento recomendada para el cartucho montado AT 3600L es de $3,0-4,0g$. El contrapeso del tóner viene preajustado de fábrica para la cápsula AT 3600L.

AJUSTE DEL CONTROL ANTI-SKATING

Coloque el control ANTI-SKATING en el mismo valor seleccionado en el anillo de la báscula, de forma que se corresponda con el peso de la aguja en el disco. Si el peso es de 3 gramos, el control debe colocarse en el valor 3.



BT OUT

Emparejamiento con un altavoz BT o auriculares BT mediante conexión BT:

Cuando esté reproduciendo el disco, pulse el botón BT-out en ON. El indicador LED parpadeará en color azul. A continuación, active la función BT del altavoz BT o los auriculares BT e inicie el emparejamiento. Si la conexión se realiza correctamente, el indicador luminoso dejará de parpadear. Ahora, la música del vinilo se transmitirá al altavoz o los auriculares de forma inalámbrica.

CONEXIÓN CON AMPLIFICADOR/ALTAVOZ EXTERNO

Este reproductor giradiscos puede conectarse a otro amplificador externo o sistema de altavoces a través de las tomas de salida RCA. Hay dos modos.

1. Pulse el botón Phone/Line out en Line out, conecte el giradiscos al sistema de altavoces (con amplificador de potencia incorporado).
2. Pulse el botón Phone/Line out en Phono, conecte el giradiscos al amplificador phono externo y luego conecte el amplificador phono al sistema de altavoces (con amplificador de potencia incorporado).

SALIDA DE LÍNEA

Conecte su propio sistema de altavoces a las tomas de salida de línea del giradiscos con un cable de audio RCA-3,5 mm (no incluido).

NOTA: los cables RCA están codificados por colores. El cable rojo debe conectarse a la toma roja del giradiscos y del amplificador o sistema de altavoces externo. El cable blanco debe conectarse a la toma blanca del giradiscos y del amplificador o sistema de altavoces externo.

NOTAS

Le aconsejamos que limpie sus discos con un paño antiestático para disfrutar al máximo de ellos y para que duren. También le recordamos que, por la misma razón, debe sustituir periódicamente la aguja (aproximadamente cada 250 horas).

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement. Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

REGLAGES

1. Contrepoids

Pour régler le contrepoids

2. Levier du bras de lecture

Permet de lever/abaisser le bras de lecture

3. Clip du bras de lecture

Ce clip de bras sécurise le bras de lecture lorsqu'il est au repos ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Le clip du bras a été conçu pour rester en position haute lorsqu'il est déverrouillé.

4. Bras de lecture

Le bras de lecture fixe peut être levé ou abaissé à la main, ou en appuyant sur le levier de levage/abaissement.

5. Contrôle de la hauteur

Tourner pour contrôler/affiner le pitch (vitesse de rotation du plateau).

6. Boutonmarche/arrêt et 33/45 tr/min

Tourner pour allumer/éteindre l'appareil

Tourner pour régler le nombre de tours par minute

7. Cartouche Audio Technica

La pointe de lecture est recouverte d'une protection transparente, qu'il convient d'enlever avant utilisation.

8. Plateau

Placez votre disque ici

9. Sortie Phono/Ligne

Appuyez sur cette touche pour passer de la sortie Phono à la sortie Ligne.

10. Entrée d'alimentation DC 12 V

Prise d'alimentation 5V pour connecter l'adaptateur d'alimentation fourni

11. Sortie audio R/L

Sortie audio sur connecteur RCA pour connecter des haut-parleurs externes (non inclus).

12. GND

Borne à vis pour la mise à la terre de la platine

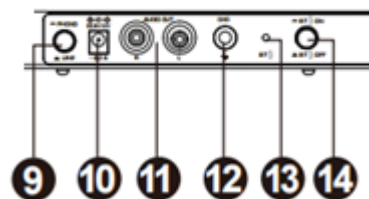
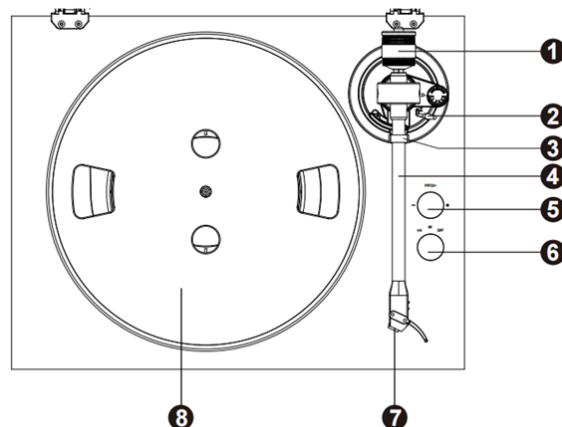
13. Indicateur LED

14. Bouton BT Out on/off

Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver le mode BT

15. Sortie ligne

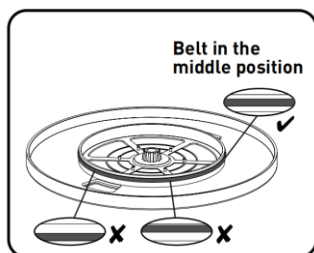
Sortie ligne sur connecteur RCA pour connecter des haut-parleurs externes (non inclus).



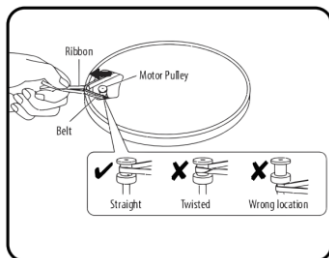
POUR COMMENCER

Retirez l'appareil de son emballage et faites glisser les prises de la housse sur les charnières situées à l'arrière de l'appareil. Retirez ensuite le ruban adhésif ou le fil de fer qui maintient les pièces de la platine en place.

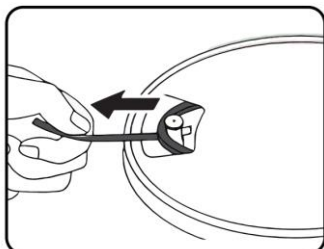
Installez le plateau de la platine et la courroie d'entraînement en conséquence:



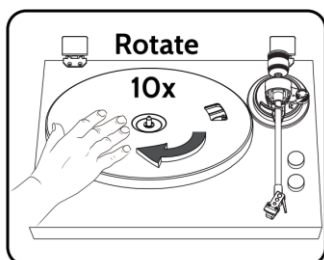
1. Retournez le plateau. Assurez-vous que la courroie est placée au milieu du plateau, comme indiqué sur l'image.



2. Fixez le plateau sur l'axe, alignez l'une des ouvertures du plateau avec la poulie en laiton du moteur et, tout en tirant sur les deux extrémités du ruban rouge attaché à la courroie, placez la courroie sur la poulie du moteur, comme indiqué sur le schéma. Veillez à ne pas tordre la courroie.



3. Retirez le ruban rouge de la courroie.



4. Faites tourner le plateau lentement 10 fois dans le sens des aiguilles d'une montre pour placer la courroie correctement et vous assurer qu'elle tourne sans problème, puis placez le tapis de glissement sur le plateau.
5. Insérez fermement et solidement la fiche DC de l'adaptateur dans la prise DC IN située à l'arrière de l'appareil. Branchez les fiches CA de l'adaptateur dans une prise de courant.

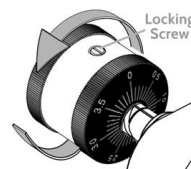
Remarque : Utilisez uniquement l'adaptateur électrique fourni avec la platine. La connexion d'une alimentation électrique d'une valeur différente peut causer des dommages permanents à la platine et peut être dangereuse.

LECTEUR D'ENREGISTREMENTS

- Tournez le bouton marche/arrêt et 33/45 RPM pour sélectionner la vitesse (33 ou 45).
- Placez le disque sur la platine. Si nécessaire, placez l'adaptateur 45 tours sur l'axe du disque.
- Choisissez la vitesse de lecture souhaitée à l'aide du sélecteur de vitesse (33 ou 45 tr/min).
- Veillez à ce que l'éventuelle protection de la pointe de lecture soit retirée.
- Déverrouillez le bras de lecture en relâchant le clip du bras de lecture.
- Relevez le bras à l'aide du levier du bras de lecture.
- Placez la pointe de lecture verticalement sur la première piste du disque, la platine se met à tourner automatiquement.
- Abaissez lentement la pointe de lecture sur le disque à l'aide du levier du bras de lecture.
- Soulevez le bras de lecture et posez-le sur le support lorsque vous avez terminé, toujours à l'aide du levier du bras de lecture.
- Verrouillez le bras de lecture en fermant le clip du bras de lecture.
- Remettez en place le couvercle de l'aiguille de lecture.
- Mettez l'appareil hors tension.

RÉGLAGE DU CONTREPOIDS

Desserrez la vis de blocage avant de régler le contrepoids. Placez une jauge de pression de la pointe de lecture sur le plateau, puis déplacez doucement le bras de lecture, en laissant la pointe de lecture sur la jauge de pression de la pointe de lecture. Si la pression de la pointe de lecture est $< 3g$, vous pouvez tourner le contrepoids dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il affiche 3,5g. Si la pression du stylet est $> 4g$, vous pouvez tourner le contrepoids dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il affiche 3,5g. Une fois le réglage terminé, serrez la vis de blocage.

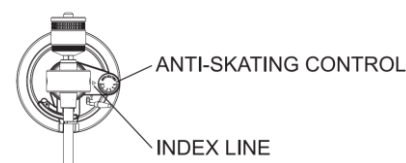


A noter : La force de suivi recommandée pour la cartouche AT 3600L est de 3,0-4,0g. Le contrepoids du bras de lecture a été pré-réglé en usine pour la cartouche AT3600L.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE ANTI-SKATING

Placer la commande ANTI-SKATING à la même valeur que celle sélectionnée sur l'anneau de la balance de façon à ce qu'elle corresponde au poids de l'aiguille sur le disque.

Si le poids est de 3 grammes, la commande doit être réglée sur la valeur 3



BT OUT

Jumelage avec un haut-parleur BT ou un casque BT via la connexion BT :

Lors de la lecture de l'enregistrement, appuyez sur le bouton BT-out pour l'activer. L'indicateur LED clignote en bleu. Ensuite, activez la fonction BT du haut-parleur BT ou du casque BT et commencez l'appairage. Si la connexion est réussie, le voyant cesse de clignoter. La musique du vinyle est alors transmise sans fil au haut-parleur ou au casque.

CONNEXION AVEC UN AMPLIFICATEUR/SYSTÈME DE HAUT-PARLEURS EXTERNE

Cette platine peut être connectée à un autre amplificateur externe ou à un système de haut-parleurs via les prises de sortie RCA. Il existe deux modes.

1. Appuyez sur la touche Phone/Line out pour sélectionner Line out et connecter la platine au système de haut-parleurs (avec amplificateur de puissance intégré).
2. Appuyez sur la touche Phone/Line out sur Phono, connectez la platine à l'amplificateur phono externe, puis connectez l'amplificateur phono au système de haut-parleurs (avec amplificateur de puissance intégré).

SORTIE LIGNE

Connectez votre propre système de haut-parleurs aux prises Line out de la platine à l'aide d'un câble audio RCA-3,5 mm (non fourni).

REMARQUE : les câbles RCA sont codés par couleur. Le câble rouge doit être branché dans la prise rouge de la platine et de l'amplificateur ou du système de haut-parleurs externe. Le câble blanc doit être branché dans la prise blanche de la platine et de l'amplificateur ou du système de haut-parleurs externe.

NOTES

Nous vous conseillons de nettoyer vos disques avec un chiffon antistatique afin d'en tirer le meilleur parti et de les faire durer.

Nous vous signalons également que, pour la même raison, votre stylet doit être remplacé périodiquement (environ toutes les 250 heures).

Gratulujemy zakupu tego produktu firmy Audizio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby w pełni wykorzystać wszystkie jego funkcje. Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby nie unieważnić gwarancji. Podjąć wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć pożaru i/lub porażenia prądem. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika, aby uniknąć porażenia prądem. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzenie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu. Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszkodzenia na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA

UWAGA! Po otrzymaniu przesyłki należy ostrożnie ją rozpakować. Sprawdzić zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały dostarczone w dobrym stanie. Jeśli jakiegokolwiek części wyglądają na uszkodzone podczas transportu lub opakowanie nosi ślady niewłaściwego obchodzenia się z nimi, należy natychmiast powiadomić dostawcę i zachować materiały opakowaniowe. Należy zachować opakowanie i wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli produkt musi zostać zwrócony, ważne jest, aby był zwrócony w oryginalnym fabrycznym pudełku i opakowaniu. Jeśli urządzenie zostało narażone na drastyczne zmiany temperatury (np. po transporcie), nie należy go od razu włączać. Powstała woda kondensacyjna może uszkodzić urządzenie. Pozostawić urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.

ZASILANIE

Na etykiecie znajdującej się na tylnej stronie produktu podany jest typ zasilania, który należy podłączyć. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada temu, wszystkie inne napięcia niż podane, urządzenie może zostać nieodwracalnie uszkodzone. Produkt musi być również bezpośrednio podłączony do sieci i może być używany. Brak ściemniacza lub regulowanego zasilania.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu (wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik). Upewnij się, że urządzenie ma odpowiednie uziemienie elektryczne, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

STEROWANIE I POŁĄCZENIA

1. Przeciwwaga

Aby wyregulować przeciwwagę

2. Dźwignia ramienia tonowego

Służy do podnoszenia/opuszczania ramienia tonowego

3. Zacisk ramienia tonowego

Ten zacisk ramienia zabezpiecza ramię tonowe w stanie spoczynku lub gdy nie jest używane. Zacisk ramienia został zaprojektowany tak, aby pozostawał w pozycji podniesionej, gdy jest odblokowany.

4. Ramię tonowe

Stałe ramię można podnieść lub opuścić ręcznie lub naciskając dźwignię podnoszenia/opuszczania.

5. Regulacja wysokości tonu

Obróć, aby kontrolować / dostroić wysokość dźwięku (prędkość gramofonu).

6. Przyciski włączania/wyłączania zasilania i 33/45 obr.

Obróć, aby włączyć/wyłączyć zasilanie

Obróć, aby wyregulować obroty

7. Wkładka Audio Technica

Na trzpieniu znajduje się przezroczysta osłona, którą należy zdjąć przed użyciem.

8. Talerz

Tutaj należy umieścić płytę

9. Wyjście Phono/Line

Naciśnij, aby przełączać między wyjściem Phono/Line

10. Wejście zasilania DC 12 V

Gniazdo zasilania 5 V do podłączenia dostarczonego zasilacza

11. Wyjście audio R/L

Wyjście audio ze złączem RCA do podłączenia zewnętrznych głośników (brak w zestawie)

12. GND

Zacisk śrubowy do uziemienia gramofonu

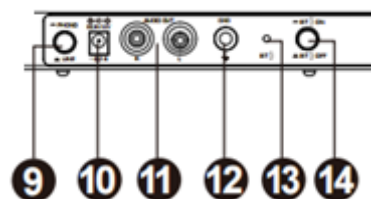
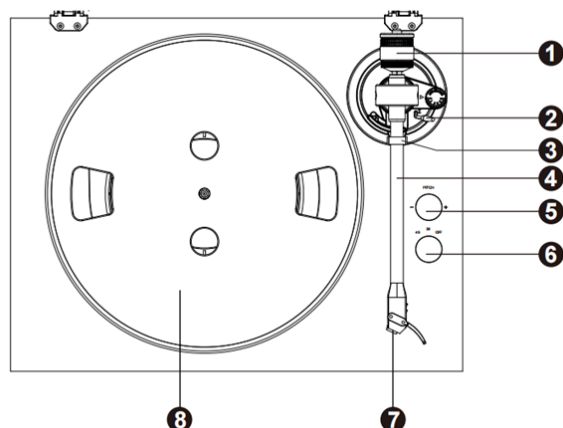
13. Wskaźnik LED

14. Przycisk włączania/wyłączania BT Out

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć tryb BT

15. Wyjście liniowe

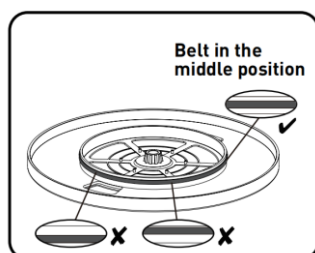
Wyjście liniowe złącza RCA do podłączenia zewnętrznych głośników (brak w zestawie).



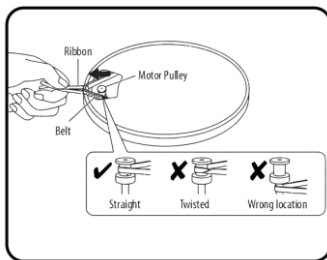
ROZPOCZĘCIE

Wyjmij urządzenie z opakowania i wsuń gniazda pokrywy przeciwkurzowej na zawiasy z tyłu urządzenia. Następnie usuń taśmę lub przewód mocujący części gramofonu.

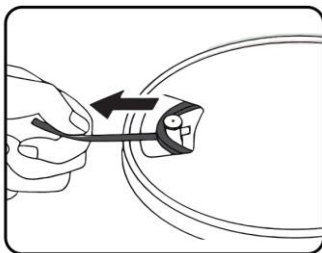
Zamontuj odpowiednio talerz gramofonu i pasek napędowy:



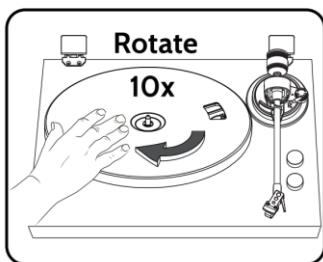
1. Odwróć talerz. Upewnij się, że pasek znajduje się na środku talerza, jak pokazano na rysunku.



2. Zamocuj talerz na wrzecionie, wyrównaj jeden z otworów talerza z mosiężnym kołem pasowym silnika i, ciągnąc za oba końce czerwonej taśmy przymocowanej do paska, umieść pasek na kole pasowym silnika, zgodnie ze schematem. Należy przy tym uważać, aby nie skręcić paska.



3. Zdejmij czerwoną taśmę z paska.



4. Powoli obróć talerz 10 razy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby prawidłowo osadzić pasek i upewnić się, że obraca się płynnie, a następnie umieść matę ślizgową na talerzu.
5. Mocno i pewnie podłącz wtyczkę DC adaptera do gniazda DC IN z tyłu urządzenia. Podłącz wtyczkę AC adaptera do gniazda zasilania.

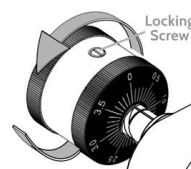
Uwaga: Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z gramofonem. Podłączenie zasilacza o innej wartości może spowodować trwałe uszkodzenie gramofonu i może być niebezpieczne.

ODTWARZACZ PŁYT

- Obróć przycisk włączania/wyłączania zasilania i 33/45 RPM, aby wybrać prędkość (33 lub 45).
- Umieść płytę na gramofonie. W razie potrzeby umieść adapter 45 obr./min na wrzecionie płyty.
- Wybierz żądaną prędkość odtwarzania za pomocą przełącznika wyboru prędkości (33 lub 45 obr./min).
- Upewnij się, że z trzpienia pomiarowego zdjęto wszelkie osłony ochronne.
- Odblokuj ramię tonowe, zwalniając zacisk ramienia tonowego.
- Podnieś ramię za pomocą dźwigni ramienia tonowego.
- Umieść igłę pionowo nad pierwszą ścieżką płyty, gramofon zacznie obracać się automatycznie.
- Powoli opuść igłę na płytę za pomocą dźwigni ramienia.
- Po zakończeniu podnieś ramię gramofonu i oprzyj je, zawsze używając dźwigni ramienia gramofonu.
- Zablokuj ramię tonowe, zamykając zatrzask ramienia tonowego.
- Ponownie załóż osłonę igły.
- Wyłącz zasilanie.

REGULACJA PRZECIWWAGI

Przed rozpoczęciem regulacji przeciwwagi należy poluzować śrubę blokującą. Umieść miernik nacisku trzpienia pomiarowego na talerzu, a następnie delikatnie przesun ramię tonowe i pozwól, aby trzpień pomiarowy znalazł się na mierniku nacisku trzpienia pomiarowego. Jeśli wskaźnik nacisku igły wynosi <3 g, można obracać przeciwwagę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż wskaże 3,5 g. Jeśli wskazanie siły nacisku trzpienia pomiarowego wynosi >4 g, można obracać przeciwwagę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż wskaże 3,5 g. Po zakończeniu regulacji należy dokręcić śrubę blokującą.

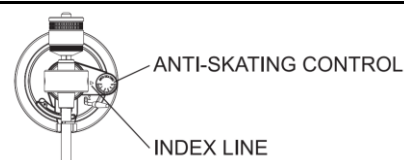


Uwaga: Zalecana siła śledzenia dla zamontowanej wkładki AT 3600L wynosi 3,0-4,0g. Przeciwwaga ramienia tonowego została fabrycznie ustawiona dla wkładki AT3600L.

REGULACJA KONTROLI ANTI-SKATING

Ustaw regulator ANTI-SKATING na tej samej wartości wybranej na pierścieniu skali, aby odpowiadała wadze igły na płycie.

Jeśli waga wynosi 3 gramy, regulacja powinna być ustawiona na wartość 3



BT OUT

Parowanie z głośnikiem BT lub słuchawkami BT za pośrednictwem połączenia BT:

Podczas odtwarzania nagrania naciśnij przycisk BT-out do pozycji ON. Wskaźnik LED zacznie migać na niebiesko. Następnie włącz funkcję BT głośnika BT lub słuchawek BT i rozpocznij parowanie. Jeśli połączenie się powiedzie, wskaźnik LED przestanie migać. Teraz muzyka z płyt winylowych będzie bezprzewodowo przesyłana do głośnika lub słuchawek.

ŁĄCZENIE Z ZEWNĘTRZNYM WZMACNIACZEM/GŁOŚNIKIEM

Ten gramofon można podłączyć do innego zewnętrznego wzmacniacza lub systemu głośników za pośrednictwem gniazd wyjściowych RCA. Dostępne są dwa tryby.

1. Naciśnij przycisk Phone/Line out, aby podłączyć gramofon do systemu głośników (z wbudowanym wzmacniaczem mocy).
2. Naciśnij przycisk Phone/Line out, aby wybrać opcję Phono, podłącz gramofon do zewnętrznego wzmacniacza gramofonowego, a następnie podłącz wzmacniacz gramofonowy do systemu głośników (z wbudowanym wzmacniaczem mocy).

LINE OUT

Podłącz własny system głośników do gniazd Line out gramofonu za pomocą kabla audio RCA-3,5 mm (brak w zestawie).

UWAGA: kable RCA są oznaczone kolorami. Przewód z czerwoną wtyczką musi być podłączony do czerwonego gniazda zarówno gramofonu, jak i zewnętrznego wzmacniacza lub systemu głośników. Kabel z białą wtyczką musi być podłączony do białego gniazda zarówno gramofonu, jak i zewnętrznego wzmacniacza lub systemu głośników.

UWAGI

Zalecamy czyszczenie płyt ściereczką antystatyczną, aby czerpać z nich maksymalną przyjemność i zapewnić ich trwałość. Zwracamy również uwagę, że z tego samego powodu rysik powinien być okresowo wymieniany (mniej więcej co 250 godzin).

Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Audizio. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumísťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumísťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškoďte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokrými rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechejte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozuji lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

POZNÁMKA: Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Power dynamics nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.

POKyny PO VYBALENÍ

POZOR! Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

Štítek na zadní/spodní straně výrobku udává síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj napájení.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistíci nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodné elektrické uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

OVLÁDACÍ PRVKY A PŘIPOJENÍ

1. Protizávaží

Nastavení protizávaží

2. Páka tónovacího ramene

Slouží ke zvedání/spouštění tónového ramene

3. Spona tónového ramene

Tato spona ramene zajišťuje raménko v klidovém stavu nebo v době, kdy se nepoužívá. Klip ramene byl navržen tak, aby zůstal v horní poloze, když je odemčený.

4. Tónové rameno

Pevné raménko lze zvedat nebo spouštět ručně nebo stisknutím páčky pro zvedání/spouštění raménka

5. Ovládání výšky tónu

Otáčením můžete ovládat/dolaďovat výšku tónu (rychlost gramofonu)

6. Tlačítko zapnutí/vypnutí a 33/45 otáček za minutu

Otáčením zapnete/vypnete napájení

Otáčením nastavíte otáčky

7. Kazeta Audio Technica

Na stylusu je průhledný ochranný kryt, před použitím jej sejměte

8. Talíř

Zde umístěte desku

9. Phono/Line out

Stisknutím přepínáte mezi výstupem Phono/Line out

10. Napájecí vstup DC 12 V

5V zásuvka pro připojení dodaného napájecího adapteru

11. Audio výstup R/L

Audio výstup s konektorem RCA pro připojení externích reproduktorů (nejsou součástí dodávky)

12. GND

Šroubovací svorka pro uzemnění gramofonu

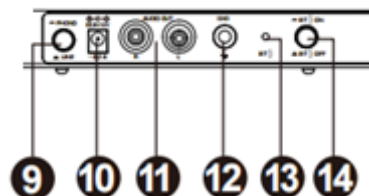
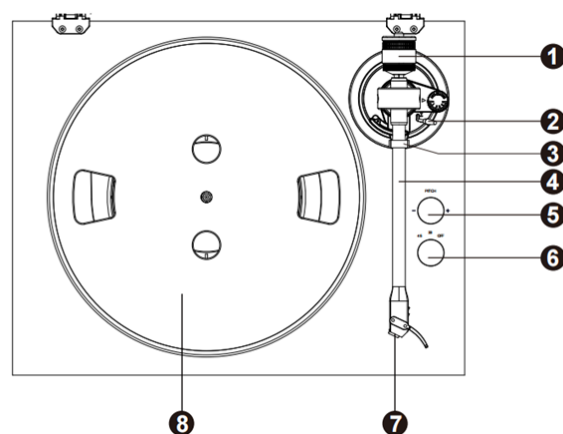
13. LED indikátor

14. Tlačítko zapnutí/vypnutí BT Out

Stiskněte pro nastavení zapnutí/vypnutí režimu BT

15. Linkový výstup

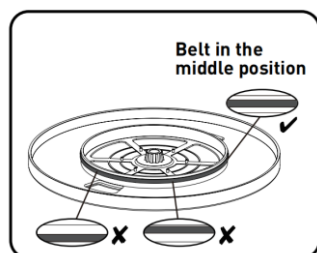
Linkový výstup s konektorem RCA pro připojení externích reproduktorů (nejsou součástí dodávky)



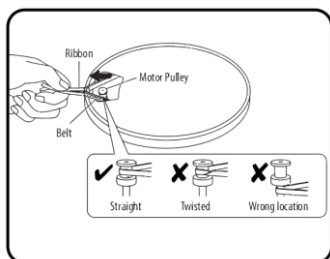
ZAČÍNÁME

Vyjměte jednotku ze všech obalů a nasad'te zásuvky na protiprachový kryt na závěsy na zadní straně jednotky. Poté odstraňte všechny pásky nebo dráty, které drží části gramofonu na svém místě.

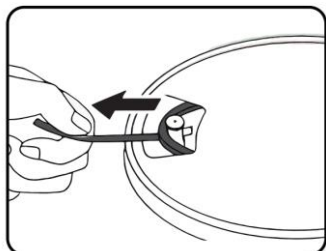
Nainstalujte odpovídajícím způsobem talíř gramofonu a hnací řemen:



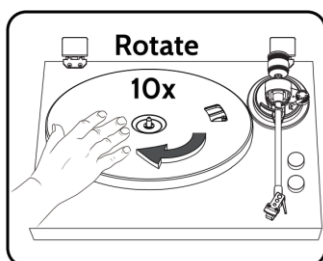
1. Otočte talíř. Ujistěte se, že řemen je umístěn uprostřed talíře, jak je znázorněno na obrázku.



2. Upevněte talíř na vřeteno, zarovnejte jeden z otvorů talíře s mosaznou řemenicí motoru a za současného zatažení za oba konce červené pásky, která je k řemenu připojena, umístěte řemen na řemenici motoru, jak je znázorněno na obrázku. Dávejte přitom pozor, abyste řemen nepřekroutili.



3. Odstraňte červenou stuhu z řemene.



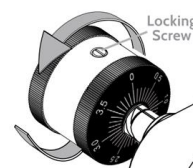
4. Pomalu otáčejte talířem 10x ve směru hodinových ručiček, abyste řemen správně usadili a ujistili se, že se otáčí hladce, a poté na talíř nasadíte kluznou podložku.
5. Pevně a bezpečně zasuňte stejnosměrnou zástrčku adaptéru do konektoru DC IN na zadní straně přístroje. Zapojte zástrčky adaptéru do elektrické zásuvky.

PŘEHRÁVAČ NAHRÁVEK

- Otáčením tlačítka zapnutí/vypnutí a tlačítka 33/45 otáček za minutu zvolte rychlost (33 nebo 45).
- Umístěte desku na gramofon. V případě potřeby nasad'te na vřeteno desky adaptér pro 45 otáček za minutu.
- Pomocí přepínače volby rychlosti zvolte požadovanou rychlost přehrávání (33 nebo 45 ot./min.).
- Ujistěte se, že je ze stylusu sejmutý případný ochranný kryt.
- Odemkněte tónové rameno uvolněním spony tónového ramene.
- Zvedněte rameno pomocí páčky tónového ramene.
- Umístěte stylus svisle nad první stopu desky, gramofon se začne automaticky otáčet.
- Pomalu spouštějte stylus na desku pomocí páčky tónového raménka.
- Po dokončení zvedněte tónové raménko a položte jej na opěrku, vždy pomocí páčky tónového raménka.
- Uzamkněte tónové raménko zavřením spony tónového raménka.
- Znovu nasad'te kryt stylusu.
- Vypněte napájení.

NASTAVENÍ PROTIZÁVAŽÍ

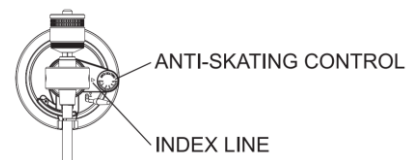
Před seřízením protizávaží povolte pojistný šroub. Umístěte na talíř měřič tlaku stylusu a poté jemně pohybujte tónovým ramenem, nechte stylus na měřiči tlaku stylusu. Pokud je ukazatel tlaku stylusu <3g, můžete otáčet protizávažím proti směru hodinových ručiček, dokud se nezobrazí 3,5g. Pokud je zobrazení tlaku stylusu >4 g, můžete otáčet protizávažím ve směru hodinových ručiček, dokud se nezobrazí 3,5 g. Po dokončení nastavení nakonec utáhněte pojistný šroub .



Pozn: Doporučená sledovací síla pro osazenou kazetu AT 3600L je 3,0-4,0 g .
Protizávaží raménka bylo z výroby přednastaveno pro nasazenou kazetu AT3600L.

NASTAVENÍ REGULACE PROTI PROKLUZOVÁNÍ

Nastavte ovladač ANTI-SKATING na stejnou hodnotu zvolenou na kroužku stupnice tak, aby odpovídal hmotnosti jehly na desce.
Pokud je hmotnost 3 gramy, měl by být ovladač nastaven na hodnotu 3.



BT OUT

Párování s reproduktorem BT nebo sluchátky BT prostřednictvím připojení BT:

Při přehrávání záznamu stiskněte tlačítko BT-out do polohy ON. Indikátor LED bude blikat modrou barvou. Poté zapněte funkci BT reproduktoru BT nebo sluchátek BT a spusťte párování. Pokud je připojení úspěšné, kontrolka přestane blikat. Nyní se bude hudba z vinyly bezdrátově přenášet do reproduktoru nebo sluchátek.

PROPOJENÍ S EXTERNÍM ZESILOVAČEM/REPRODUKTOROVÝM SYSTÉMEM

Tento gramofonový přehrávač lze připojit k jinému externímu zesilovači nebo reproduktorovému systému prostřednictvím výstupních konektorů RCA. K dispozici jsou dva režimy.

1. Stisknutím tlačítka Phone/Line out na Line out připojte gramofon k reproduktorovému systému (s vestavěným výkonovým zesilovačem).
2. Stiskněte tlačítko Phone/Line out na Phono, připojte gramofon k externímu gramofonovému zesilovači a poté připojte gramofonový zesilovač k reproduktorové soustavě (s vestavěným výkonovým zesilovačem).

LINE OUT

Připojte vlastní reproduktorový systém ke konektorům Line out gramofonu pomocí audio kabelu RCA-3,5 mm (není součástí dodávky).

POZNÁMKA: kabely RCA jsou barevně označeny. Červený kabel musí být zapojen do červeného konektoru jak na gramofonu, tak na externím zesilovači nebo reproduktorovém systému. Bílý kabel musí být zapojen do bílého konektoru na gramofonu i externím zesilovači nebo reproduktorové soustavě.

POZNÁMKY

Doporučujeme desky čistit antistatickým hadříkem, abyste z nich měli maximální požitok a aby vám vydržely co nejdéle. Rádi bychom také upozornili, že ze stejného důvodu by se měl pravidelně vyměňovat váš stylus (přibližně každých 250 hodin).

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2024 by Tronios The Netherlands



ANC110 HEADPHONES

Ref. nr.: 100.890



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

V1.1

INDEX

ENGLISH	4
UNPACKING INSTRUCTION.....	5
CONTROLS	5
LED INDICATOR.....	5
OPERATION.....	5
EXTERNAL LINE AUDIO INPUT	5
NEDERLANDS.....	6
UITPAKKEN	7
BEDIENING	7
LED INDICATOR.....	7
BEDRIJF.....	7
EXTERNE LIJN AUDIO-INGANG	7
DEUTSCH.....	8
AUSPACKEN	9
BEDIENUNG	9
LED-ANZEIGE.....	9
BETRIEB	9
EXTERNER LINE-AUDIO-EINGANG	9
ESPAÑOL	10
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	11
BOTONES DE CONTROL	11
INDICADOR LED.....	11
OPERACIÓN	11
ENTRADA DE AUDIO DE LÍNEA EXTERNA	11
FRANÇAIS	12
DEBALLAGE.....	13
FONCTIONNEMENT	13
INDICATEUR LED.....	13
OPÉRATION.....	13
L'ENTRÉE AUDIO DE LA LIGNE EXTERNE	13
TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS /	
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	14

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

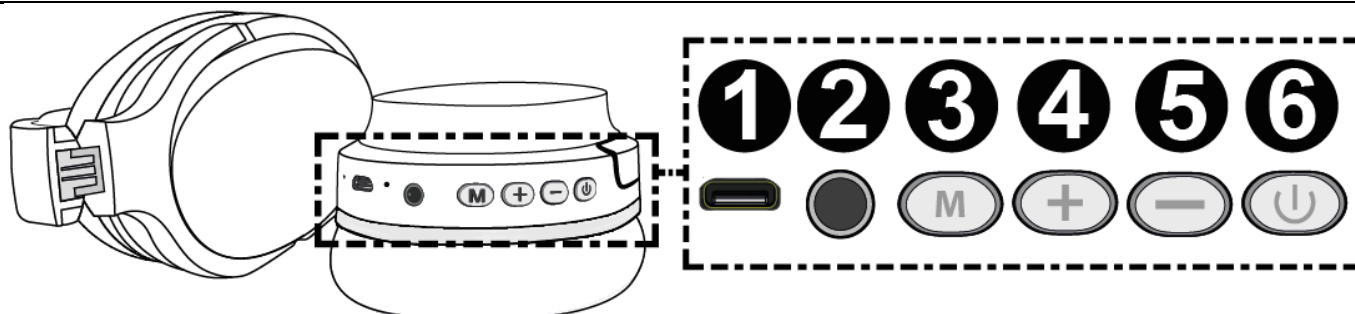
Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

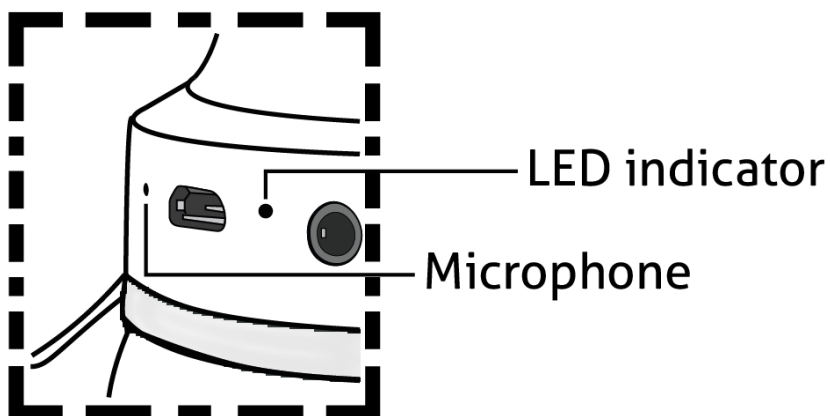
CONTROLS



1. USB charge socket
2. 3.5mm input jack
3. Mode
Press and hold to switch noise cancelling function on/off. Noise cancelling function can be 'on', even if 'power' is off.
4. +
Press to skip to next song. Press and hold to increase the volume.
5. -
Press to go to previous track. Press and hold to decrease the volume.
6. Power
Press and hold for 3 seconds to turn the headphones on/off. Press to (re)start or pause play.
When receiving a phone call, press to accept. Press again to end the call.
When receiving a phone call, press and hold for 3 seconds to reject the call.
Double press to redial the last called phone number.

LED INDICATOR

Red/Blue	Flashes in red and blue under pairing state. When pairing is successful, blue light will blink.
Green	Steadily on when noise canceling function is turned on.
Red	Steadily on when charging. Will be off when fully charged.



OPERATION

Press and hold the power button for 3 seconds to turn the headphones on.
The red/blue LED will flash, ready to initiate pairing.
Search for "Audizio ANC110" on your mobile device and initiate pairing. If a password is needed, insert "0000".
When pairing is successful, the blue LED will blink.
The headphones will now emit the audio of the mobile device.
Press and hold the M button to turn the noise canceling function on/off.

EXTERNAL LINE AUDIO INPUT

Connect the mobile device and headphones by 3.5mm jack – 3.5mm jack cable to enjoy the headphones in wired guise.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



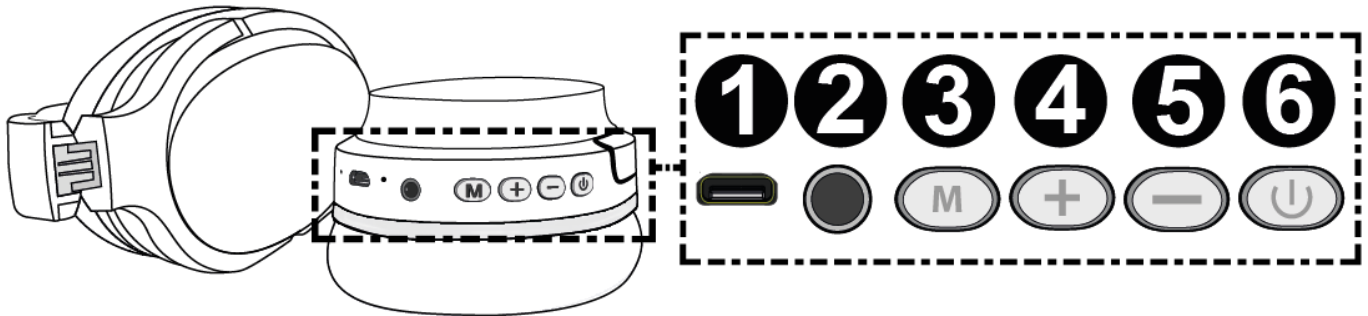
Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

BEDIENING



1. USB laadaansluiting
2. 3.5mm jack-ingang
3. Modus

Ingedrukt houden om de ruisonderdrukkingsfunctie (noise canceling) aan/uit te zetten. De noise canceling kan "aan" staan, zelfs als de koptelefoon "uit" is gezet.

4. +
Indrukken om naar het volgende nummer te gaan. Ingedrukt houden om het volume te verhogen.

5. -
Indrukken om naar het vorige nummer te gaan. Ingedrukt houden om het volume te verlagen.

6. Power
Houd gedurende 3 seconden ingedrukt om de hoofdtelefoon aan/uit te zetten. Druk op om het afspelen te (her)starten of te pauzeren.

Wanneer u een telefoongesprek ontvangt, drukt u op om het gesprek aan te nemen. Druk nogmaals om het gesprek te beëindigen.

Wanneer u een telefoongesprek ontvangt, houdt u 3 seconden ingedrukt om het gesprek te weigeren.

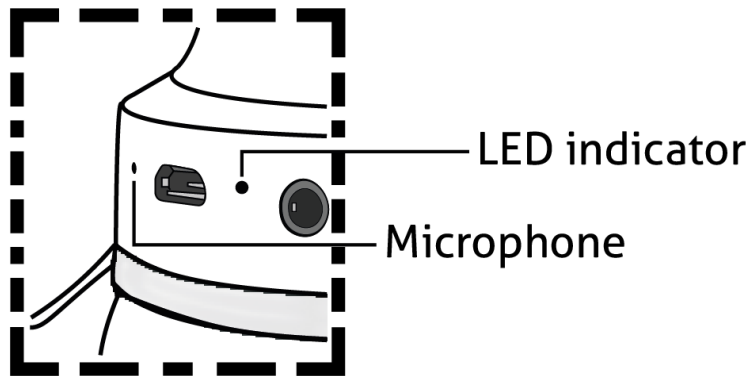
Dubbel drukken om het laatst gebelde telefoonnummer opnieuw te kiezen.

LED INDICATOR

Rood/Blauw
Knippert rood en blauw in koppelstatus. Wanneer het koppelen succesvol is, zal het licht blauw knipperen.

Groen
Brandt gestaag wanneer de ruisonderdrukkingsfunctie is ingeschakeld.

Rood
Brandt gestaag tijdens het opladen. Zal uit zijn bij volledig opgeladen batterij.



BEDRIJF

Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de hoofdtelefoon aan te zetten.

De rood/blauwe LED knippert, klaar om de koppeling te starten.

Zoek naar "Audizio ANC110" op uw mobiele apparaat en start het koppelen. Als een wachtwoord benodigd is, voer "0000" in.

Wanneer het koppelen gelukt is, zal de blauwe LED knipperen.

De hoofdtelefoon zal nu de audio van het mobiele apparaat produceren.

Houd de M-toets ingedrukt om de ruisonderdrukkingsfunctie in of uit te schakelen.

EXTERNE LIJN AUDIO-INGANG

Verbind het mobiele apparaat en de hoofdtelefoon via een 3.5mm jack - 3.5mm jack kabel om te genieten van de hoofdtelefoon in bedrade vorm.

Vielen Dank für den Kauf dieses Audizios gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

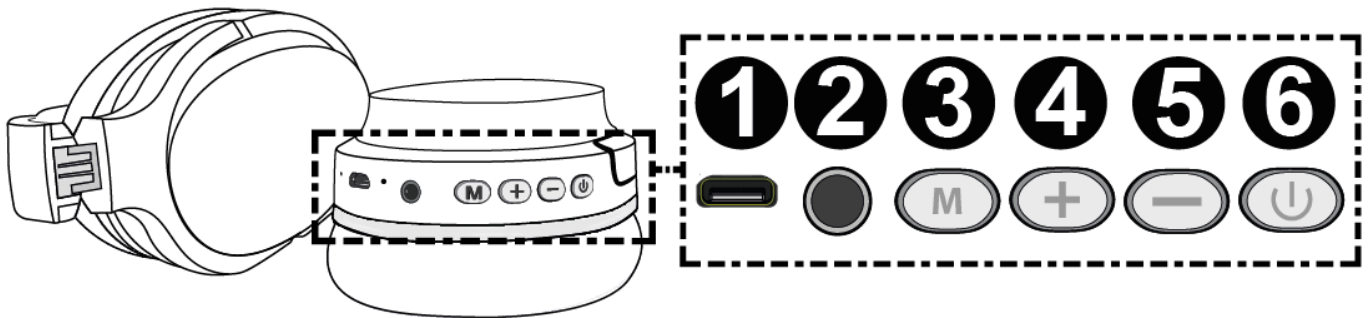
Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

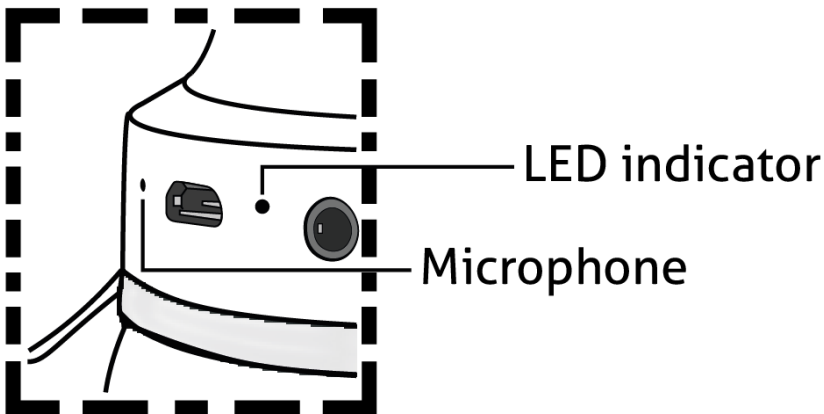
BEDIENUNG



1. USB-Ladebuchse
2. 3,5 mm Klinke-Eingang
3. Modus
Halten Sie die Taste gedrückt, um die Geräuschunterdrückungsfunktion (noise canceling) ein-/auszuschalten. Die Geräuschunterdrückungsfunktion kann eingeschaltet sein, auch wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.
4. +
Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu springen. Gedrückt halten, um die Lautstärke zu erhöhen.
5. -
Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu wechseln. Zum Verringern der Lautstärke drücken und halten.
6. Power
Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Kopfhörer ein-/auszuschalten. Drücken, um die Wiedergabe (erneut) zu starten oder zu unterbrechen.
Wenn Sie einen Anruf erhalten, drücken Sie auf , um ihn anzunehmen. Erneut drücken, um den Anruf zu beenden.
Wenn Sie einen Anruf erhalten, halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt, um den Anruf abzuweisen.
Doppelt drücken, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

LED-ANZEIGE

Rot/Blau	Blinkt im Kopplungsstatus rot und blau. Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinkt das Licht blau.
Grün	Leuchtet konstant, wenn die Rauschunterdrückungsfunktion eingeschaltet ist.
Rot	Leuchtet während des Ladevorgangs konstant auf. Wird ausgeschaltet, wenn vollständig aufgeladen.



BETRIEB

Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Headset einzuschalten.
Die rot/blau LED blinkt und ist bereit, die Kopplung zu starten.
Suchen Sie auf Ihrem mobilen Gerät nach "Audizio ANC110" und starten Sie die Kopplung. Wenn ein Passwort erforderlich ist, geben Sie "0000" ein.
Wenn die Kopplung erfolgreich ist, blinkt die blaue LED.
Der Kopfhörer gibt nun den Ton des mobilen Geräts wieder.
Halten Sie die Taste M gedrückt, um die Rauschunterdrückungsfunktion ein- oder auszuschalten.

EXTERNER LINE-AUDIO-EINGANG

Anschluss von Mobilgerät und Kopfhörer über 3,5 mm Klinke - 3,5 mm Klinkenkabel für kabelgebundene Kopfhörer.

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



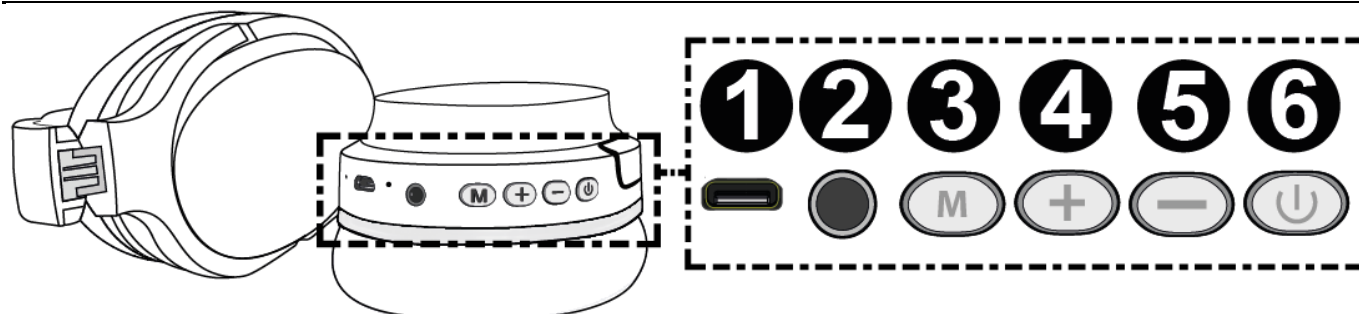
Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

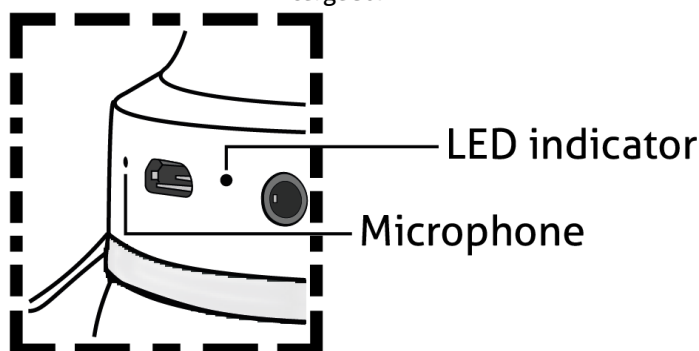
BOTONES DE CONTROL



1. Toma de carga USB
2. Toma de entrada de 3,5 mm
3. Modo
Mantenga pulsado para activar/desactivar la función de cancelación de ruido (noise canceling). La función de cancelación de ruido puede estar "activada", incluso si la "alimentación" está desactivada.
4. +
Púlsalo para saltar a la siguiente canción. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen.
5. -
Pulse para ir a la pista anterior. Manténgalo pulsado para bajar el volumen.
6. Power
Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender o apagar los auriculares. Pulse para (re)iniciar o pausar la reproducción.
Cuando reciba una llamada telefónica, pulse para aceptarla. Vuelva a pulsar para finalizar la llamada.
Al recibir una llamada telefónica, manténgala pulsada durante 3 segundos para rechazarla.
Pulse dos veces para volver a marcar el último número de teléfono al que ha llamado.

INDICADOR LED

Rojo/Azul	Parpadea en rojo y azul en estado de emparejamiento. Cuando el emparejamiento es exitoso, la luz azul parpadea.
Verde	Se enciende constantemente cuando se activa la función de cancelación de ruido.
Rojo	Se enciende constantemente cuando se está cargando. Se apagará cuando esté completamente cargado.



OPERACIÓN

Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender los auriculares. El LED rojo/azul parpadeará, listo para iniciar el emparejamiento. Busque "Audizio ANC110" en su dispositivo móvil e inicie el emparejamiento. Si se necesita una contraseña, introduzca "0000". Cuando el emparejamiento sea exitoso, el LED azul parpadeará. Los auriculares emitirán ahora el audio del dispositivo móvil. Mantenga pulsado el botón M para activar/desactivar la función de cancelación de ruido.

ENTRADA DE AUDIO DE LÍNEA EXTERNA

Conecta el dispositivo móvil y los auriculares mediante un cable jack de 3,5 mm para disfrutar de los auriculares con cable.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



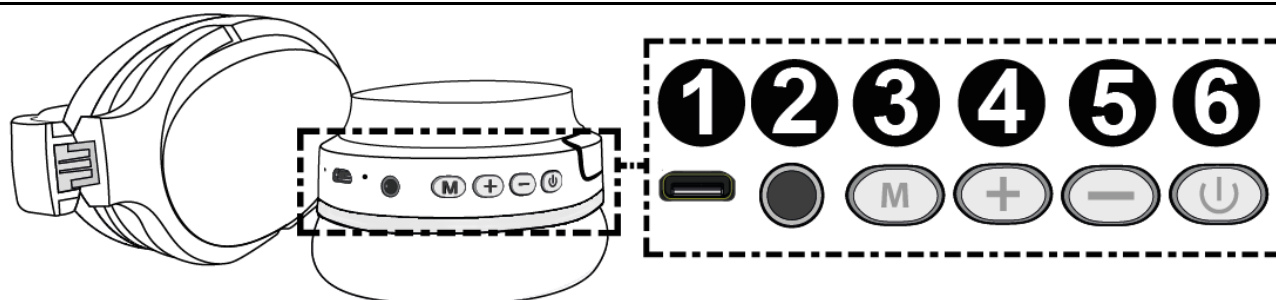
Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

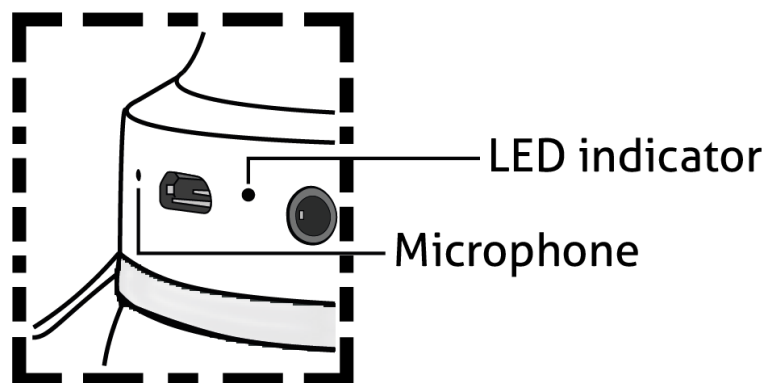
FUNCTIONNEMENT



1. Prise de charge USB
2. Prise d'entrée de 3,5 mm
3. Mode
Maintenez la touche enfoncée pour activer ou désactiver la fonction de réduction du bruit (noise canceling). La fonction de réduction du bruit peut être activée, même si l'alimentation est coupée.
4. +
Appuyez pour passer à la chanson suivante. Appuyez et maintenez enfoncé pour augmenter le volume.
5. -
Appuyez sur cette touche pour passer à la piste précédente. Maintenez cette touche enfoncée pour diminuer le volume.
6. Power
Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le casque. Appuyez sur cette touche pour (re)démarrer ou mettre en pause la lecture.
Lorsque vous recevez un appel téléphonique, appuyez sur cette touche pour l'accepter. Appuyez de nouveau sur cette touche pour mettre fin à l'appel.
Lors de la réception d'un appel téléphonique, appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour rejeter l'appel.
Double pression pour recomposer le dernier numéro de téléphone appelé.

INDICATEUR LED

Rouge/Bleu	Clignote en rouge et bleu en état d'appairage. Lorsque le jumelage est réussi, la lumière bleue clignote.
Vert	Allumé en permanence lorsque la fonction d'annulation du bruit est activée.
Rouge	S'allume en permanence pendant la charge. S'éteint lorsque la charge est complète.



OPÉRATION

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer les écouteurs. Le voyant rouge/bleu clignote, vous êtes prêt à lancer le jumelage.
Recherchez "Audizio ANC110" sur votre appareil mobile et lancez le jumelage. Si un mot de passe est nécessaire, insérez "0000".
Lorsque le jumelage est réussi, le voyant bleu clignote.
Le casque émet alors le son de l'appareil mobile.
Appuyez sur le bouton M et maintenez-le enfoncé pour activer/désactiver la fonction de suppression du bruit.

L'ENTRÉE AUDIO DE LA LIGNE EXTERNE

Connectez l'appareil mobile et les écouteurs à l'aide d'une prise jack 3,5 mm - Câble jack 3,5 mm pour profiter des écouteurs en mode filaire.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Enclosure	: Closed back
Type	: Over ear
Frequency response	: 20Hz – 20KHz
Lead length	: 1.5m
Weight	: 0.30kg
Dimensions	: 205 x 150 x 76mm

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by Tronios The Netherlands